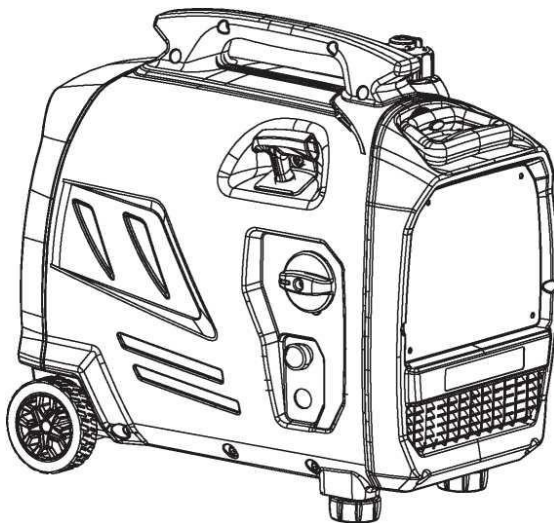


Düsson

ІНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР

Посібник користувача



**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ
ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ
ВАЖЛИВО. ЦЕЙ ПОСІБНИК МІСТИТЬ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

Специфікації

Модель	SC2300i-HT(D)
Тип двигуна	4-тактний одноциліндровий OHV з повітряним охолодженням
Об'єм двигуна (куб. см)	80 куб. см
Робоча потужність	1800 Вт-Бензин/1700-LPG
Початкова потужність	2300 Вт-Бензин/2150-LPG
Номінальна частота	50 Гц
Номінальна напруга	230 В
Номінальний струм	7.8А-Бензин / 7.4А-LPG
Час безперервної роботи	7 годин за ½ завантаження
Розетки (кількість)	230 В змінного струму (2)
Вага нетто	23 кг
Рівень шуму (дБ)	63 дБ за ¼ завантаження
Тип пального	Неетілований бензин
Галон	1.1
Тип оливи	SAE 10W-30
Тип запуску	Ручний


ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1: ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ	4
РОЗДІЛ 2: ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЇ	14
2.1 Генератор	14
2.2 Панель керування	14
2.3 Функції керування	15
РОЗДІЛ 3: ПОЧАТОК РОБОТИ	18
3.1 Розпакування генератора.	18
3.2 Додавання моторної оливи	18
3.3 Додавання пального	19
3.4 Запуск двигуна	19
3.5 Зупинка двигуна	22
РОЗДІЛ 4: ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ	23
4.1 Ємність	23
4.2 Керування живленням	23
4.3 Підключення електричних навантажень	23
4.4 Паралельне з'єднання 2 генераторів	23
4.5 Заряджання акумуляторної батареї	24
4.6 Порівняльна таблиця потужностей	25
РОЗДІЛ 5: ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	26
5.1 Періодичне технічне обслуговування	26
5.2 Технічне обслуговування свічки запалювання	27
5.3 Заміна моторної оливи	28
5.4 Технічне обслуговування повітряного фільтра	29
5.5 Технічне обслуговування глушника та іскрогасника	30
5.6 Технічне обслуговування паливного фільтра	31
РОЗДІЛ 6: ЗБЕРІГАННЯ	32
6.1 Тривале зберігання	32
РОЗДІЛ 7: ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	33
7.1 Блок-схема пошуку та усунення несправностей	33
7.2 Технічне обслуговування паливного фільтра	33
РОЗДІЛ 8: ГАРАНТІЯ	34

РОЗДІЛ 1: ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Цей продукт може піддати вас впливу хімічних речовин, зокрема миш'яку, який у штаті Каліфорнія визнано таким, що викликає рак.

 Уважно прочитайте цей посібник перед початком експлуатації цього генератора. Цей посібник має бути переданий з цим генератором, якщо генератор буде проданий.

ВСТУП

Цей посібник з експлуатації був розроблений, щоб навчити Вас правильно використовувати Ваш продукт. Ваше задоволення цим продуктом і його безпечна робота є нашою головною турботою. Тому знайдіть час, щоб прочитати весь посібник, особливо розділ "Заходи безпеки". Вони допоможуть Вам уникнути потенційних небезпек, які можуть виникнути під час роботи з цим продуктом.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

⚠ НЕБЕЗПЕКА	
Використання генератора в приміщенні МОЖЕ ВБИТИ ВАС ЗА ЛІЧЕНІ ХВИЛИНИ. Вихлопні гази генератора містять чадний газ. Це отрута, яку ви не можете побачити чи відчутти.	
	
НІКОЛИ не використовуйте всередині будинку чи гаража, НАВІТЬ ЯКЩО двері та вікна відкриті.	Використовуйте лише ЗОВНІ та якомога далі від вікон, дверей та вентиляційних отворів.
Уникайте інших небезпек генератора. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.	

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ГАЗОМ.

- Вихлопні гази двигуна містять чадний газ, отруйний газ, який може вбити Вас за лічені хвилини. Ви **НЕ МОЖЕТЕ** почути його запах, побачити його чи відчутти на смак. Навіть якщо Ви не відчуваєте запаху вихлопних газів, Ви все одно можете зазнати впливу чадного газу.
- Використовуйте цей виріб **ТІЛЬКИ** поза приміщеннями, далеко від вікон, дверей та вентиляційних отворів, щоб зменшити ризик накопичення чадного газу та його можливого проникнення в житлові приміщення.
- Встановіть датчики чадного газу з батарейним живленням або датчики чадного газу, що підключаються, з резервним акумулятором відповідно до інструкцій виробника. Датчики диму не можуть виявляти чадний газ.
- **НЕ** запускайте цей продукт у будинках, гаражах, підвалах, підвальних приміщеннях, сараях або інших частково закритих приміщеннях, навіть якщо для вентиляції використовуються вентилятори або відчиняються двері та вікна. Чадний газ може швидко накопичуватися в цих просторах і зберігатися в них протягом декількох годин, навіть після вимкнення продукту.
- **ЗАВЖДИ** розміщуйте цей виріб з підвітряної сторони та спрямовуйте вихлоп двигуна в бік від місця скупчення людей. Якщо Ви відчуєте нудоту, запаморочення або слабкість під час використання цього продукту, негайно вимкніть його та вийдіть на свіже повітря. Зверніться до лікаря. Можливо, у Вас отруєння чадним газом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вихлопні гази двигуна цього продукту містять хімічні речовини, які спричиняють рак, вроджені вади або інші репродуктивні проблеми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Деякі компоненти цього продукту та супутнього приладдя містять хімічні речовини, що викликають рак, вроджені дефекти або інші порушення репродуктивної функції. Мийте руки після використання.

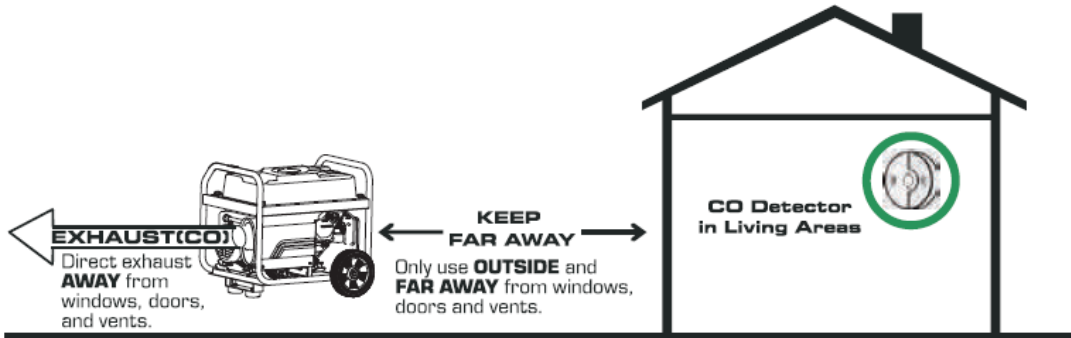
- Якщо Ви відчуєте нудоту, запаморочення або слабкість під час використання портативного генератора, можливо, у Вас отруєння чадним газом. Негайно вийдіть на свіже повітря та зателефонуйте за номером 103 для виклику невідкладної медичної допомоги. Дуже високий рівень концентрації CO може швидко призвести до того, що жертва знепритомніє, перш ніж зможе врятуватися. **НЕ** намагайтеся відключити генератор до виходу на свіже повітря. Вхід у замкнутий простір, де працює або працював генератор, несе великий ризик отруєння чадним газом.

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Приклад розташування генератора для зниження ризику отруєння чадним газом

- Використовуйте генератор **ТІЛЬКИ** зовні та розташуйте його за вітром, далеко від вікон, дверей та вентиляційних отворів.
- Направляйте вихлоп у бік від житлових приміщень.



Exhaust (CO) - Вихлоп (CO)

Direct exhaust **AWAY** from windows, doors, and vents – Спрямовуйте вихлоп **ВІД** вікон, дверей і вентиляційних отворів

KEEP FAR AWAY – РОЗМІЩУЙТЕ ЯКОМОГА ДАЛІ

Only **OUTSIDE** and **FAR AWAY** from windows, doors and vents - Тільки **ЗОВНІ** та **НА ВЕЛИКІЙ ВІДСТАНІ** від вікон, дверей та вентиляційних отворів

CO Detector in Living Areas - Детектор CO в житлових приміщеннях

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте генератор у жодному з таких місць:

Біля будь-яких дверей, вікон чи вентиляційних отворів

Гараж

Підвал

Технічний поверх

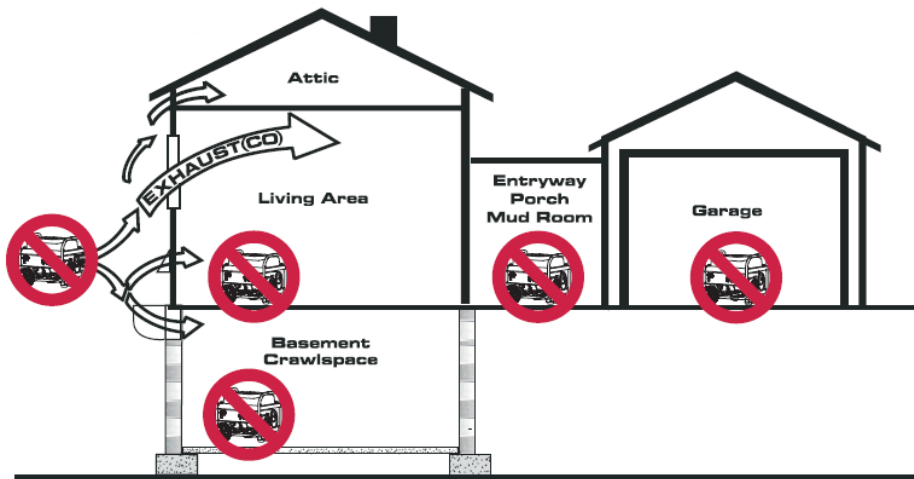
Житлова зона

Горище

Входи

Поріг

Передпокій



Attic – Горище

Living area – Житлова зона

Entryway - Входи

Porch -Поріг

Mud Room - Передпокій

Garage – Гараж

Basement - Підвал

Crawlspace - Технічний поверх

Exhaust (CO) - Вихлоп (CO)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Віддача стартерного шнура (швидке втягування) потягне руку до двигуна швидше, ніж Ви зможете його відпустити, що може призвести до переломів, зміщення кісток, забоїв або розтягнень та інших серйозних травм.

- При запуску двигуна повільно тягніть за шнур, доки не відчуєте опір, а потім потягніть різко, щоб уникнути відкочування.
- **НІКОЛИ** не запускайте і не зупиняйте двигун із підключеними та увімкненими електричними пристроями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Паливо та його пари надзвичайно вогнебезпечні та вибухонебезпечні й несуть ризик пожеж, спалаху чи вибуху, що може призвести до смерті чи серйозних травм та/або пошкодження майна.

ПІД ЧАС ДОДАВАННЯ АБО ЗЛИВУ ПАЛЬНОГО

- Вимкніть двигун генератора і дайте йому охолонути щонайменше 2 хвилини, перш ніж знімати кришку паливного бака. Повільно ослабте кришку, щоб скинути тиск у баку.
- Заправляйте або зливайте бак на відкритому повітрі.
- **НЕ** переливайте бак. Залишіть місце для розширення палива.
- Якщо паливо пролилося, зачекайте, поки воно не випарується, перш ніж запускати двигун.
- Тримайте паливо якомога далі від іскор, відкритого вогню, запальників, джерел тепла та інших джерел займання.
- Часто перевіряйте паливопроводи, бак, кришку та фітинги на наявність тріщин або витоків. За потреби замініть.
- **НЕ** запалюйте сигарету та не куріть.

ПІД ЧАС ЗАПУСКУ ОБЛАДНАННЯ

- Переконайтеся, що свічка запалювання, глушник, кришка паливного бака та повітряний фільтр на місці.
- **НЕ** запускайте двигун, якщо свічка запалювання відсутня.

ПІД ЧАС РОБОТИ ОБЛАДНАННЯ

- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати цей виріб усередині будівель, навісів для автомобілів, ганку, пересувного обладнання, морських пристроїв або огорож.
- **НЕ** нахиляйте двигун або обладнання під кутом, бо це може призвести до розливу палива.
- **НЕ** зупиняйте двигун, переміщаючи ручку заслінки у положення «Start» («Пуск»).

ПІД ЧАС ТРАНСПОРТУВАННЯ, ПЕРЕМІЩЕННЯ АБО РЕМОНТУ ОБЛАДНАННЯ

- Транспортуйте/переміщуйте/ремонтуйте з **ПОРОЖНІМ** паливним баком або з **ВИМКНЕНИМ** паливним клапаном.
- **НЕ** нахиляйте двигун або обладнання під кутом, бо це може призвести до розливу палива.
- Від'єднайте кабель свічки запалювання.

ПРИ ЗБЕРІГАННІ ПАЛИВА АБО ОБЛАДНАННЯ З ПАЛИВОМ У БАЦІ

- Зберігайте якомога далі від печей, печей, водонагрівачів, сушарок для білизни та інших приладів, які мають контрольну лампу або інше джерело запалювання, оскільки вони можуть запалити пари палива.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей генератор не повинен використовуватися у морських умовах.
- Неправильне використання відповідного генератора може призвести до смерті або серйозних травм та/або пошкодження майна.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Напруга генератора може спричинити ураження електричним струмом або опік, що призведе до смерті або серйозної травми.

- Використовуйте схвалений пристрій автоматичного введення резерву, придатний для використання за призначенням, щоб запобігти зворотному живленню шляхом ізоляції генератора від працівників електричної служби.

- При використанні генератора для резервного живлення повідомте про це комунальну компанію електропостачання.
- Використовуйте вимикач короткого замикання на землю (ВКЗЗ) у будь-якому вологому або високопровідному середовищі, такому, як металевий настил або сталеві конструкції.
- **НЕ** торкайтеся оголених дротів або розеток.
- **НЕ** використовуйте генератор зі зношеними, потертими, оголеними чи іншим чином пошкодженими електричними дротами.
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати генератор під час дощу або в сиру погоду.
- **НЕ** торкайтеся генератора або електричних дротів, стоячи у воді, босоніж або з мокрими руками чи ногами.
- **НЕ** дозволяйте некваліфікованим особам або дітям експлуатувати або обслуговувати генератор.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вихлопне тепло/гази можуть запалити горючі речовини, конструкції або пошкодити паливний бак, спричинивши пожежу, що призведе до смерті або серйозних травм та/або пошкодження майна. Контакт із зоною глушника може спричинити опіки та серйозні травми.

- **НЕ** торкайтеся гарячих частин та **УНИКАЙТЕ** гарячих вихлопних газів.
- Перш ніж торкатися обладнання, дайте йому охолонути.
- Замінні частини мають бути такими ж і встановленими в тому ж положенні, що й оригінальні частини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ненавмисне іскріння може призвести до загоряння або ураження електричним струмом, що може призвести до смерті або серйозної травми.

ПІД ЧАС РЕГУЛЮВАННЯ АБО РЕМОНТУ ГЕНЕРАТОРА

- Від'єднайте дріт свічки запалювання від свічки запалювання і помістіть дріт так, щоб він не торкався свічки запалювання.

ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ ІСКРИ ДВИГУНА

- Використовуйте затверджені свічки запалювання.
- **НЕ** перевіряйте наявність іскри при знятій свічці запалювання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Стартер та інші частини, що обертаються, можуть заплутатися в руках, волоссі, одязі або аксесуарах, що може призвести до серйозної травми.

- **НІКОЛИ** не експлуатуйте генератор без кришки або захисного кожуха.
- Під час роботи з генератором **НЕ** вдягайте вільний одяг, прикраси або будь-що, що може зачепитися за стартер або інші частини, що обертаються.
- Зав'яжіть довге волосся і зніміть прикраси.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Надмірно високі робочі швидкості можуть призвести до незначних травм. Занадто низькі робочі оберти створюють велике навантаження.

- **НЕ** змінюйте пружину регулятора, з'єднання чи інші частини, щоб збільшити швидкість двигуна. Генератор забезпечує правильну номінальну частоту та напругу при роботі на заданій швидкості.
- Модифікувати генератор будь-яким чином забороняється.

ПРИМІТКА:

Перевищення потужності генератора у Ваттах/силі струму може пошкодити генератор та/або підключені до нього електричні пристрої.

- **НЕ** перевищуйте потужність, силу струму генератора.
- Запустіть генератор і дайте двигуну стабілізуватися перед підключенням електричних навантажень.
- Підключіть електричні навантаження у положення OFF (ВИМКНЕНО), а потім увімкніть для роботи.
- Перед зупинкою генератора вимкніть електричні навантаження та від'єднайте їх від генератора.

ПРИМІТКА:

Неправильне поводження з генератором може призвести до пошкодження генератора та до скорочення терміну його служби.

- Використовуйте генератор лише за призначенням.
- Якщо у вас є запитання щодо можливого використання, зверніться до дилера або до місцевого сервісного центру.
- Експлуатуйте генератор лише на рівних поверхнях.
- **НЕ** піддавайте генератор надмірному впливу вологи, пилу, бруду або агресивної пари.
- **НЕ** вставляйте жодних предметів через отвори для охолодження.
- Якщо підключені пристрої перегріваються, вимкніть їх і від'єднайте від генератора.
- Вимкніть генератор, якщо:

-Втрачено електричний вихід.

-Обладнання іскрить, димить або випромінює полум'я.

-Пристрій надмірно вібрує.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Застосування в медицині та для життязабезпечення.

- У разі надзвичайної ситуації негайно телефонуйте за номером 103.

- **НІКОЛИ** не використовуйте цей виріб для живлення пристроїв або апаратури життєзабезпечення.
- **НІКОЛИ** не використовуйте цей виріб для живлення медичних пристроїв або апаратури.
- Негайно повідомте свого постачальника електроенергії, якщо ви або хтось із членів вашої родини залежить від електрообладнання.
- Негайно повідомте свого постачальника електроенергії, якщо втрата електроенергії може призвести до необхідності надання невідкладної медичної допомоги Вам або комусь із членів родини.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ, ЩО МІСТИТЬСЯ У ПОСІБНИКУ

Важлива інформація виділена у цьому посібнику такими знаками.



Використання символу

Цей посібник містить важливу інформацію, яку Вам необхідно знати та розуміти для забезпечення ВАШОЇ БЕЗПЕКИ та ПРАВИЛЬНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ОБЛАДНАННЯ. Наступні символи допоможуть розпізнати цю інформацію. Будь ласка, прочитайте Посібник та зверніть увагу на ці розділи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ВКАЗУЄ НА ВИЗНАЧЕНУ АБО ВЕЛИКУ МОЖЛИВІСТЬ ОТРИМАННЯ ТРАВМ АБО СМЕРТІ ПРИ НЕДОТРИМАННІ ІНСТРУКЦІЙ.

УВАГА

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. ВКАЗУЄ НА МОЖЛИВІСТЬ УШКОДЖЕННЯ ПРОДУКТУ, ЯКЩО ІНСТРУКЦІЙ НЕ ДОТРИМУЮТЬСЯ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ.

ПОРАДИ.

ПОРАДИ ДАЮТЬ КОРИСНУ ІНФОРМАЦІЮ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ПЕРКОНАЙТЕСЯ, ЩО РОЗУМІЄТЕ ІНФОРМАЦІЮ, ЩО МІСТИТЬСЯ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ, ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ МАШИНИ

ПОРАДИ.

Незважаючи на те, що цей посібник містить найновішу інформацію про продукт, доступний на момент друку, можуть бути незначні відмінності між вашим продуктом та цим посібником. Якщо є якісь питання щодо цього посібника, зверніться до компанії DÜSSON.

Цей посібник слід розглядати як невід'ємну частину цього продукту. Він має залишатися з цим продуктом під час перепродажу.

Продукт та технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПАЛИВО ЛЕГКО ЗАПАЛЮЄТЬСЯ І Є ОТРУЙНИМ

- Завжди вимикайте двигун під час заправки.
- Ніколи не заправляйтеся під час куріння або поблизу відкритого вогню.
- Будьте обережні, щоб не пролити паливо на двигун або глушник під час заправки.
- Якщо Ви проковтнули паливо, вдихнули пари палива або допустили їх потрапляння в очі, негайно зверніться до лікаря. Якщо паливо пролилося на шкіру або одяг, негайно промийте їх водою з милом і переодягніться.
- При експлуатації або транспортуванні машини слідкуйте за тим, щоб вона знаходилася у вертикальному положенні, у разі нахилу може статися витік палива з карбюратор чи паливного бака.

ВИХЛОПНІ ГАЗИ Є ОТРУЙНИМИ

- Ніколи не використовуйте цей продукт у закритому приміщенні, інакше це може призвести до втрати свідомості та смерті протягом короткого часу. Завжди використовуйте цей виріб у приміщенні, що добре провітрюється, на відкритому повітрі.

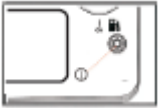
ДВИГУН І ГЛУШНИК МОЖУТЬ БУТИ ГАРЯЧИМИ

- Під час експлуатації генератора розмішуйте його у безпечному місці, далеко від пішоходів та дітей.
- Уникайте розміщення легkozаймистих матеріалів біля випускного отвору під час роботи.
- Тримайте генератор на відстані не менше ніж 1 м від будівель або іншого обладнання, інакше він може перегрітися.
- Не використовуйте виріб з захисним чохлам або іншими предметами, що закривають його.
- Закривайте генератор тільки після того, як двигун та глушник повністю охолонуть.
- Обов'язково переносіть генератор лише за ручки для перенесення.
- Не ставте жодні предмети на генератор.

ДЛЯ ПОПЕРЕДЖЕННЯ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Ніколи не використовуйте виріб під дощем або снігом.
- Ніколи не торкайтеся генератора мокрими руками, інакше може статися ураження електричним струмом.

ЗАЗЕМЛЕННЯ



Правильно заземліть генератор, щоб запобігти ураженню електричним струмом. Підключіть клему заземлення генератора до заземлювального електрода, закопаного в землю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Неправильне заземлення генератора може призвести до ураження електричним струмом.
- Завжди дотримуйтесь вимог до електричних навантажень.

ПІДКЛЮЧЕННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед підключенням генератора до електричної системи будівлі ліцензований електрик має встановити роз'єднувач (перемикач) у головному блоці запобіжників будівлі. Перемикач є точкою підключення живлення генератора та дозволяє вибрати живлення від генератора або основної лінії до будівлі. Це запобігає зарядженню генератором основної лінії електропередачі (зворотне живлення), коли основне джерело живлення вийшло з ладу або було вимкнено для ремонту лінії, зворотне живлення може призвести до ураження електричним струмом або травмування персоналу лінії. Крім того, при відновленні нормальної робочої потужності може статися пошкодження генератора та електричної системи будівлі, якщо блок використовується без автоматичного вимикача.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Завжди використовуйте відповідні затверджені дроти. Обов'язково дотримуйтесь усіх електротехнічних норм. Не використовуйте зношені або пошкоджені шнури. Завжди використовуйте ВКЗЗ (переривник ланцюга замикання на землю) для вологих приміщень. Завжди використовуйте відповідний схвалений автоматичний перемикач, щоб вимкнути генератор від електричної панелі.

РОЗТАШУВАННЯ ВАЖЛИВИХ ЕТИКЕТОК

Перед використанням цього виробу уважно ознайомтеся з наведеними нижче етикетками.

ПОРАДА

За потреби відновлюйте або замініуйте етикетки безпеки та інструкцій.

(1)

⚠ DANGER	
Using an engine indoors WILL KILL YOU IN MINUTES. Exhaust contains carbon monoxide, a poison gas you cannot see or smell.	
 NEVER use in the home or in partly enclosed areas such as garages.	 Only use OUTSIDE and far from open windows, doors, and vents.
Avoid other engine hazards. READ MANUAL BEFORE USE.	

⚠ НЕБЕЗПЕКА	
Використання генератора в приміщенні МОЖЕ ВБИТИ ВАС ЗА ЛІЧЕНІ ХВИЛИНИ. Вихлопні гази генератора містять чадний газ. Це отрута, яку ви не можете побачити чи відчутти.	
 НІКОЛИ не використовуйте вдома або в частково закритих приміщеннях, таких як гаражі.	 Використовуйте лише ЗОВНІ та якомога далі відкритих вікон, дверей та вентиляційних отворів.
Уникайте інших небезпек генератора. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.	

(2)


<ul style="list-style-type: none">• Never fill tank or use indoors. Do NOT overfill fuel tank and always allow for fuel expansion. Never fill tank while engine is running or hot. Allow unit to cool for 2 minutes prior to refueling. Keep generator and stored fuel away from fire, sparks and cigarettes.• Generator produces powerful voltage that can cause death or great physical harm. Never connect to a building's electrical system unless a transfer switch has been installed by a certified electrician. Generators pose risk of shock especially if operated in damp or wet conditions.• Only operate generator outdoors as the engine gives off carbon monoxide, an odorless and colorless gas. Inhaling carbon monoxide will cause nausea, fainting or possible death.• ANYONE using or servicing generator must read and follow all safety and operation instructions provided in product manual. Failure to follow instructions may result in circumstances leading to death, injury and property damage.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не наповнюйте бак і не використовуйте його у приміщенні. Не переливайте паливний бак і завжди залишайте простір для розширення палива. Ніколи не наповнюйте бак, коли двигун працює або гарячий. Дайте пристрою охолонути протягом 2 хвилин перед заправкою. Тримайте генератор і збережене паливо подалі від вогню, іскор і сигарет.

Генератор видає потужну напругу, яка може спричинити смерть або серйозну фізичну шкоду. Ніколи не підключайтеся до електричної системи будівлі, якщо перемикач встановив не сертифікований електрик. Генератори несуть ризик ураження електричним струмом, особливо якщо вони працюють у вологих умовах.

Працюйте з генератором лише на відкритій місцевості, оскільки двигун виділяє монооксид мультифільму, газ без запаху та кольору. Вдихання чадного газу спричиняє нудоту, непритомність або можливу смерть.

КОЖЕН, хто використовує або обслуговує генератор, повинен прочитати та дотримуватися всіх інструкцій з безпеки та експлуатації, наведених у Посібнику виробу. Невиконання інструкцій може призвести до смерті, травм і пошкодження майна.

(3)

SPARK PLUG REFERENCE AREA



Recommended Replacement Chart

Use the specified spark plug only.
Specified plug: **Torch E5T**

GAP: 0.028 or 0.7mm

ЗОНА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

Рекомендована таблиця заміни
Використовуйте лише зазначену свічку запалювання.
Вказана вилка: Torch E5T
Зазор: 0,028 або 0,7 мм

(4)

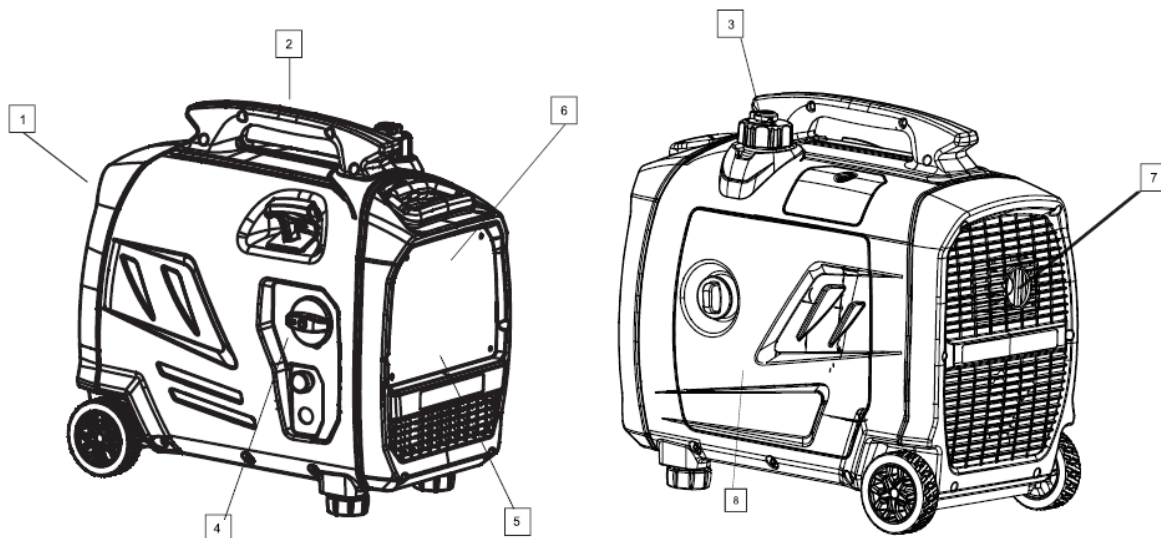
⚠ WARNING ⚠ ADVERTENCIA

HOT SURFACES  **SUPERFICIES CALIENTES**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Гарячі поверхні

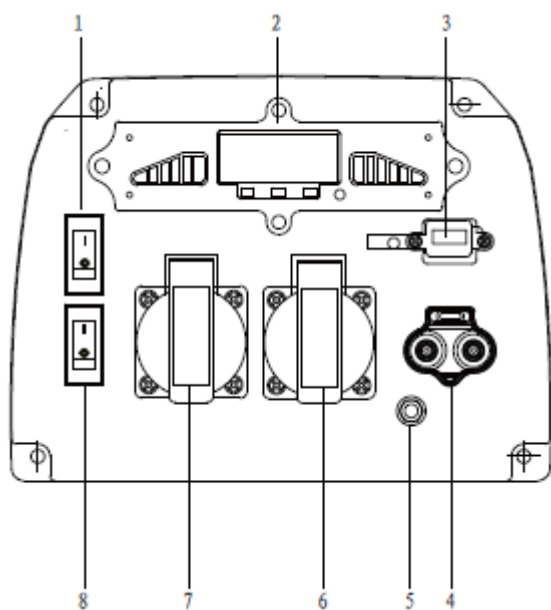
РОЗДІЛ 2: ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЇ

2.1 Генератор



1. Глушник
2. Ручка для перенесення
3. Вентильована газова кришка
4. Ручний стартер
5. Панель керування
6. Датчик рівня палива
7. Вихлопний отвір та іскрогасник
8. Кришка оливозаливної горловини

2.2 Панель керування



- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Головний вимикач | 5. Клема заземлення |
| 2. Дата-центр | 6. 230 В змінного струму |
| 3. USB 5 В | 7. 230 В змінного струму |
| 4. Паралельна робота | 8. Низький рівень холостого ходу |

2.3 Контрольні функції



ЕКОНОМНИЙ ДРОСЕЛЬ

ЕКО дросель

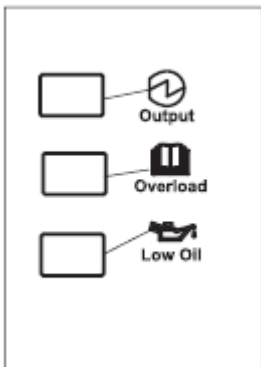
Коли перемикач дросельної заслінки знаходиться у положенні «ON» («УВІМК.»), дросельна заслінка регулює частоту обертання двигуна відповідно до підключеного електричного навантаження. У результаті знижується витрата палива та знижується рівень шуму. При положенні перемикача у положенні «OFF» («ВИМК.») двигун працює зі швидкістю 4500 об/хв. незалежно від електричного навантаження.

⚠ ПРИМІТКА:

При використанні електричних пристроїв, що потребують великого пускового струму, таких, як компресор, насос або холодильник, дросель повинен бути в положенні «OFF» («ВИМК.»).

Світлодіодні індикатори

Світлодіодні індикатори допомагають повідомляти про стан та функції пристрою.



Output - Вихід

Overload – Перевантаження

Low Oil - Низький рівень оливи

Індикатор виходу (зелений)

Індикатор вихідної потужності спалахує, коли двигун запускається і виробляє потужність.

Сигнал перевантаження (червоний)

Аварійний сигнал Перевантаження вмикається, коли підключеному пристрою потрібно більше енергії, ніж може виробити генератор. Індикатор вихідної потужності (зелений) гасне, а аварійний сигнал Перевантаження (червоний) залишається увімкненим, але двигун продовжує працювати.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не перевантажуйте генератор

Аварійний сигнал низького рівня оливи (червоний)

Коли рівень оливи у двигуні падає нижче за потрібний рівень, спрацьовує сигналізація низького рівня масла, і двигун автоматично зупиняється. Двигун не запуститься доти, поки в агрегат не буде додано масло, щоб довести його до відповідного рівня.

Перезапуск генератора

1. Вимкніть усі підключені електричні пристрої та зупиніть двигун.
2. Зменшіть загальну потужність підключених електроприладів у межах номінальної потужності.
3. Використовуйте у приміщеннях, що добре провітрюються. Забезпечте вільний простір не менше ніж 3 фути з усіх боків для належного охолодження.
4. Після перевірки перезапустіть двигун. (Інструкції з початку роботи див у частині 3.4 цього посібника).

⚠ Примітка:

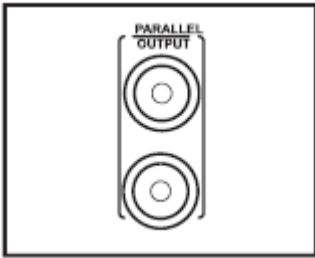
Аварійний сигнал перевантаження може увімкнутися на кілька секунд при першому використанні електричних пристроїв, що потребують великого пускового струму, таких, як компресор, насос або холодильник. Це нормально і не є несправністю.

⚠ Примітка:

Якщо при запуску агрегату блимає індикатор низького рівня оливи й двигун не запускається, необхідно додати моторну оливу, перш ніж намагатися перезапустити двигун.

⚠ Примітка:

Генератор слід експлуатувати лише на рівній поверхні. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати генератор на пухкому ґрунті або на явних ухилах. У цих випадках функція відключення за низького рівня масла може бути активована передчасно, що призведе до того, що двигун не запуститься.

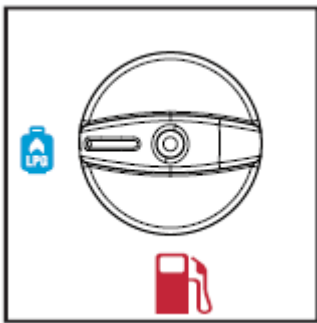


Паралельний вивід

Два генератори можуть бути підключені для збільшення потужності.

Спочатку вставте паралельний дрiт у розетку, а потiм подайте двi великi напруги, як завжди.

Примітка: вставляйте з'єднувальний дрiт у правильнi роз'єми (див. 4.4, щоб дiзнатися, як правильно пiдключитися).



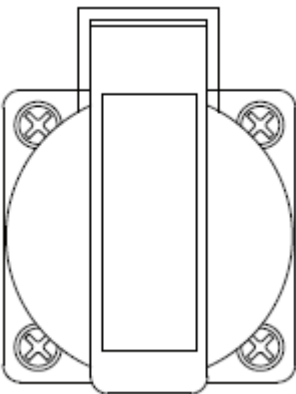
Мультиперемикач

Мультиперемикач управління паливним клапаном, повітряною заслінкою та перемикачем двигуна.

При запуску генератора поверніть мультиперемикач проти годинникової стрілки із положення OFF (ВИМК.) у положення START (ЗАПУСК), потім швидко потягніть за трос для запуску. Після запуску поверніть перемикач у положення RUN (РОБОТА).

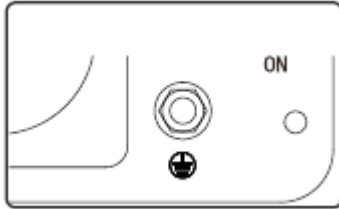
ПРИМІТКА:

Щоб вимкнути генератор, поверніть мультиперемикач за годинниковою стрілкою у положення OFF (ВИМК.) і утримуйте, доки генератор не вимкнеться.



230 Вольт

Розетка призначена для живлення 230 V однофазних навантажень 50 Гц, що потребують тривалої потужності до 1800 Вт-ГАЗ 1700 Вт-LPG.



Клема заземлення

Належно заземліть генератор для запобігання ураженню електричним струмом.

Підключіть клему заземлення генератора до заземлювального електрода, закопаного в землю.

НЕЙТРАЛЬ, ПРИКРІПЛЕНА ДО РАМИ

РОЗДІЛ 3:

Початок роботи

3.1 Розпакуйте генератор

Витягніть генератор із упаковки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

УПАКОВКА ВОГНЕНЕБЕЗПЕЧНА! НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ДОДАВАТИ ПАЛЬНЕ ДО ЦЬОГО ПРИСТРОЮ, ПОКИ НЕ ВИЙМЕТЕ ЙОГО З УПАКОВКИ.

Огляньте генератор, щоб переконатися у відсутності пошкоджень під час транспортування або вантажно-розвантажувальних робіт. Якщо пристрій пошкоджено, **НЕ ЗАЛИВАЙТЕ** паливо та не намагайтеся запустити генератор.

Переконайтеся, що Ви отримали такі предмети:

- Втулки свічок запалювання
- Викрутка подвійного призначення
- Воронка
- Посібник
- Заглушка

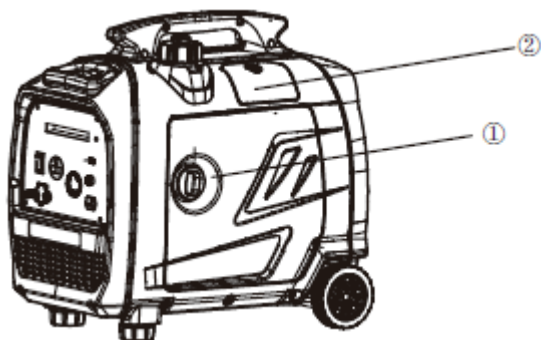


Рис. 1

3.2 Додавання моторної оливи

Генератор поставляється без моторної оливи.

НЕ ДАВАЙТЕ паливо та не запускайте двигун до додавання моторної оливи.

ЩОБ ДОДАТИ МОТОРНУ ОЛИВУ, НЕОБХІДНО ЗНЯТИ БІЧНУ ПАНЕЛЬ З ПРИСТРОЮ (Рис. 1).

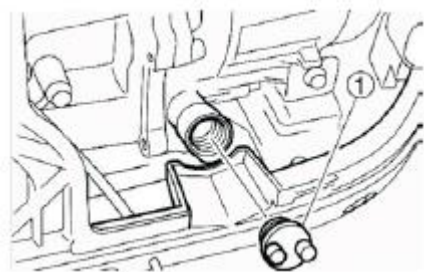


Рис. 2

За допомогою хрестоподібної викрутки № 2 викрутіть гвинти (1) та (2) (показані на рис. 1), підніміть та зніміть бічну панель.

Встановіть генератор на рівну поверхню. **НЕ** нахилийте генератор під час додавання оливи. Це може призвести до переливу оливи та/або витоку оливи в області, для яких вона не призначена.

Зніміть кришку оливозаливної горловини (1) (див. рис. 2)

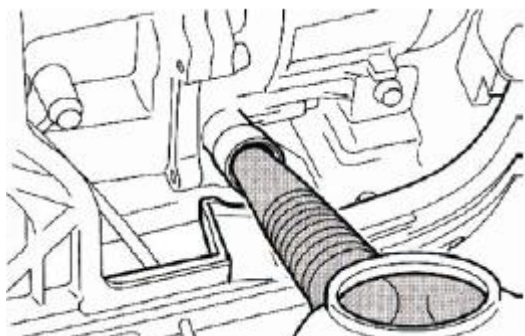


Рис. 3

За допомогою воронки (у комплекті) залийте 0,42 літра SAE 10W-30 або 10W-40 (у комплекті) (див. рис. 3). Правильний рівень оливи (1) див. на рис. 4.

Встановіть на місце кришку оливозаливної горловини та закріпіть бічну панель гвинтами.

Рекомендована моторна олива:

- A. YAMALUBE 4 (10W-40) SAE10W-30 or10W-40
- B. SAE #30
- C. SAE#20
- D. SAE#10W

Рекомендований сорт моторної оливи: Тип API Service SE або вище

Кількість моторної оливи:

0,4 л (0,42 кварта США, 0,35 імп. кварта)

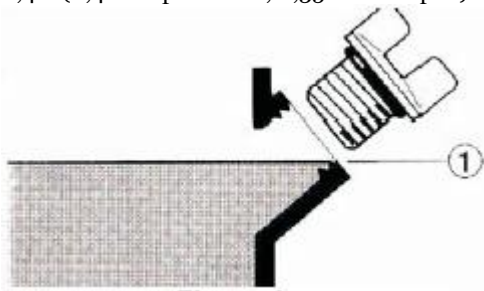


Рис. 4

3.3 Додавання пального

Місткість паливного бака становить 1,1 галона.

НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ бак, інакше паливо може перелитися при прогріванні та розширенні.

⚠ Примітка:

З міркувань безпеки після додавання палива до пристрою його не можна повернути за місцем покупки.

1. Використовуйте чисте, свіже, звичайне неетиловане паливо з мінімальним октановим числом 85.
2. **НЕ** змішуйте оливу з паливом.
3. Очистіть область навколо кришки бака.
4. Зніміть кришку бака.
5. Переконайтеся, що паливний фільтр на місці.
6. Повільно залийте пальне в бак.
7. Не переливайте вище червоного маркера паливного фільтра.
8. Закрутіть кришку паливного бака та витріть пролите паливо.



⚠ Примітка:

Використовуйте лише неетилований бензин.

Використання етилованого бензину може призвести до серйозних пошкоджень внутрішніх деталей двигуна.

Після заправки паливом переконайтеся, що кришка паливного бака надійно затягнута.

3.4 Запуск двигуна

ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГУН У ДОБРЕ ПРОВІТРУЄМОМУ ПРОСТОРІ.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ підключати будь-які електричні пристрої до розеток генератора до запуску двигуна.

3.4.1

1. Переведіть перемикач ДЖЕРЕЛО ПАЛИВА (рис. 7) у положення «Бензин».



Рис. 7

2. Переведіть перемикач LOW IDLE (рис. 8) у положення «OFF» («Вимк.»).

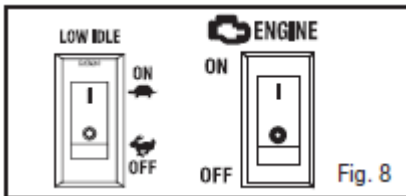


Рис. 8

3. Переведіть перемикач ENGINE (ДВИГУН) (рис. 8) у положення «ON» («Увімк.»).

4. Утримуючи кришку паливного бака так, щоб вона не рухалася, поверніть ручку відвідника повітря у положення «ON» («Увімк.») (рис. 9).

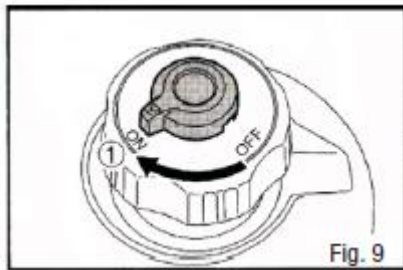


Рис. 9

5. Витягніть важіль дроселя (рис. 10) у положення "START" («ЗАПУСК»). (ПРИМІТКА.: Пропустіть цей крок, якщо запускаєте генератор на прогрітому двигуні.)



Рис. 10

6. Покладіть одну руку на генератор, щоб утримувати його на місці, і повільно потягніть за ручку ручного стартера, доки не відчуєте легкий опір (рис. 11). Потім швидко потягніть, щоб запустити двигун. Обережно поверніть шнур у машину. Ніколи не дозволяйте шнуру відскакувати назад.

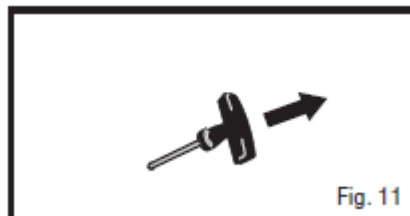


Рис. 11

ПРИМІТКА.: Якщо декілька спроб запустити двигун були невдалі, зверніться до посібника Пошук і усунення несправностей.

7. Дайте генератору попрацювати кілька хвилин, перш ніж підключати будь-які електричні пристрої. Це дозволяє генератору стабілізувати швидкість та температуру.

ДЛЯ LPG (скраплений газ)

1. Переведіть перемикач ДЖЕРЕЛО ПАЛИВА (рис. 11) у положення «LPG».

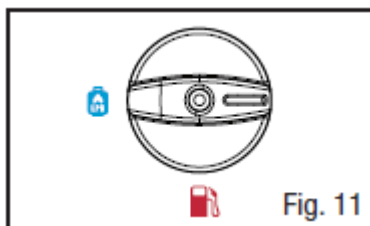


Рис. 11

2. Підключіть газовий шланг LPG до джерела пропанового палива (рис. 12).

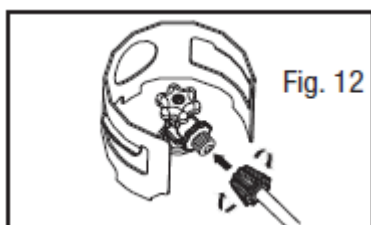


Рис. 12

3. Підключіть менший кінець газового шлангу LPG до регулятора LPG на генераторі, а потім щільно затягніть його гайковим ключем, щоб запобігти витоків (рис. 13).

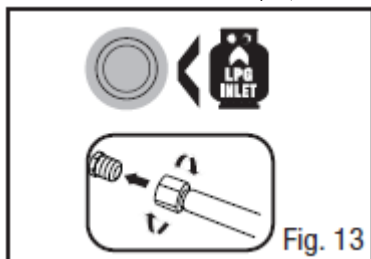


Рис. 13

4. Переведіть перемикач РЕЖИМ НИЗКИХ ОБЕРТІВ ХОЛОСТОГО ХОДУ (рис. 8) у положення "OFF" («Вимк.»).
5. Переведіть перемикач ENGINE (ДВИГУН) (рис. 8) у положення "ON" («УВІМК.»).
6. Поверніть клапан LPG, щоб пустити скраплений вуглеводневий газ (рис. 14).

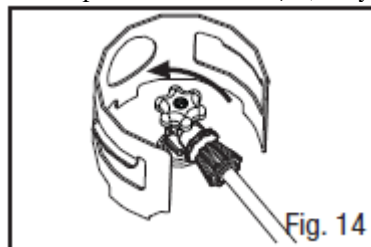


Рис. 14

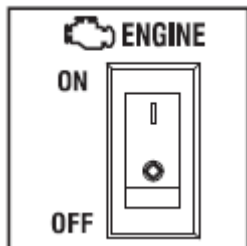
7. Коли дросельна заслінка знаходиться у положенні "RUN" («РОБОТА») (рис. 10) натисніть та утримуйте кнопку редукційного клапана, щоб зберегти повітря протягом 3,5 секунд.

(ПРИМІТКА: Пропустіть цей крок, якщо запускаєте генератор на прогрітому двигуні.)

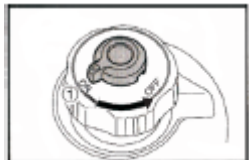
8. Помістіть одну руку на генератор, щоб утримувати його на місці, і повільно потягніть ручку ручного стартера, доки не відчуєте легкий опір (рис. 11). Потім швидко потягніть, щоб запустити двигун. Обережно поверніть шнур у машину. Ніколи не дозволяйте шнуру відскакувати назад.

3.5 Зупинка двигуна

Перед зупинкою двигуна вимкніть і від'єднайте всі електронні пристрої, підключені до генератора.



1. Переведіть перемикач ENGINE (ДВИГУН) (рис. 12) у положення "ON" («УВІМК.»).



2. Утримуючи кришку паливного бака так, щоб вона не рухалася, поверніть ручку відвідника повітря в положення «OFF» («Вимк.»).

РОЗДІЛ 4:

Електричне підключення

4.1 Місткість

Дотримуйтеся цих простих кроків, щоб розрахувати ходову та розрахункову потужність, необхідні для ваших цілей.

Порівняльну таблицю потужностей див. у розділі 4.5.

1. Виберіть електричні пристрої, які плануєте використовувати одночасно.
2. Вирахуйте сумарну робочу потужність цих пристроїв. Це кількість енергії, яка потрібна для підтримки роботи ваших пристроїв.
3. Визначте найвищу потужність всіх пристроїв, визначених у кроці 1.
 - а. Додайте це число до числа, розрахованого у кроці 2.
6. Імпульсна потужність - це додатковий імпульс потужності, необхідний для запуску обладнання з електричним приводом. Виконання кроків, перелічених у розділі «Управління живленням», гарантує, що одночасно запускатиметься лише один пристрій.

4.2 Управління живленням

Використовуйте таку формулу для перетворення напруги та сили струму у Ватти:

$$\text{Вольти} \times \text{Ампери} = \text{Вт}$$

Щоб продовжити термін служби генератора та підключених пристроїв, виконуйте такі дії, щоб додавати електричне навантаження:

1. Запустіть генератор без підключеного електричного навантаження.
2. Дайте двигуну попрацювати кілька хвилин для стабілізації.
3. Під'єднайте та увімкніть перший пристрій. Найкраще спочатку під'єднати пристрій з найбільшим навантаженням.
4. Дайте двигуну стабілізуватися.
5. Під'єднайте та увімкніть наступний пристрій.
6. Дайте двигуну стабілізуватися.
7. Повторіть кроки 5-6 для кожного додаткового пристрою.

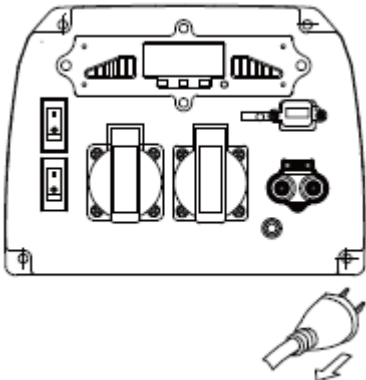
4.3 Підключення електричних навантажень

1. Дайте двигуну стабілізуватися та прогрітися через кілька хвилин після запуску.
2. Перед подачею живлення на інструменти та обладнання переконайтеся, що номінальна напруга та сила струму генератора (230 В змінного струму при 7,8 АМР-Бензин/7,4 АМР-LPG) достатні для живлення всіх електричних навантажень, які буде мати установка. Якщо потужність перевищує потужність генератора, може знадобитися згрупувати один або кілька приладів та/або обладнання для підключення до окремого генератора.
3. Коли генератор запрацює, просто підключіть шнури живлення інструментів та обладнання з живленням від АТ на 230 В до подвійних розеток на 230 В змінного струму та/або до шнура живлення.
4. **НЕ** підключайте трифазні навантаження до генератора.
5. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** перевантаження генератора.

4.4 Паралельне з'єднання двох генераторів (опціонально)

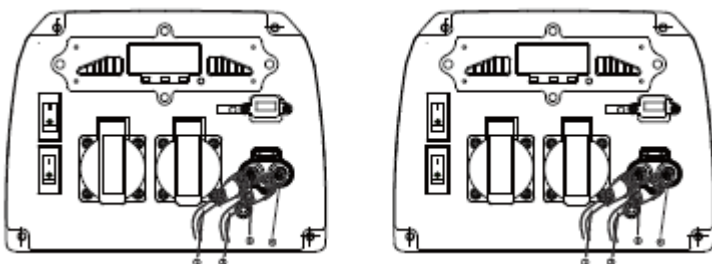
Продуктивність: дозволяє збільшити потужність, з'єднавши два генератори разом. За допомогою передбачених паралельних з'єднувальних дротів.

Увага: Переконайтеся, що генератори вимкнені та не мають навантаження під час підключення паралельних проводів.

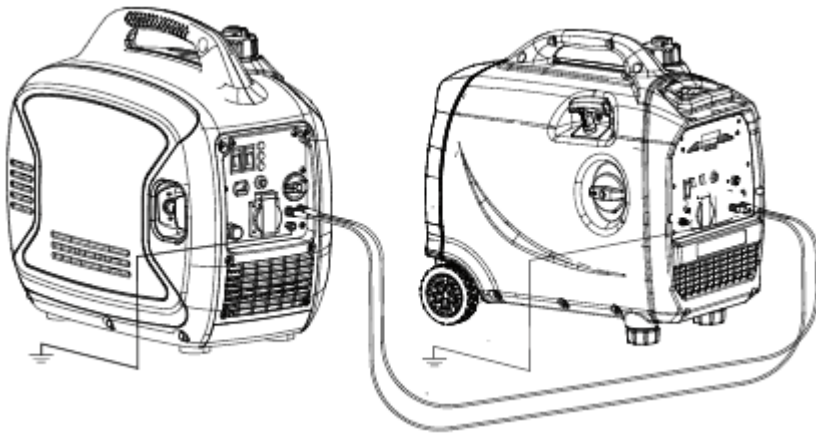


2. Вставте провід паралельного з'єднання 1 та 2 у гнізда паралельного з'єднання 3 та 4.

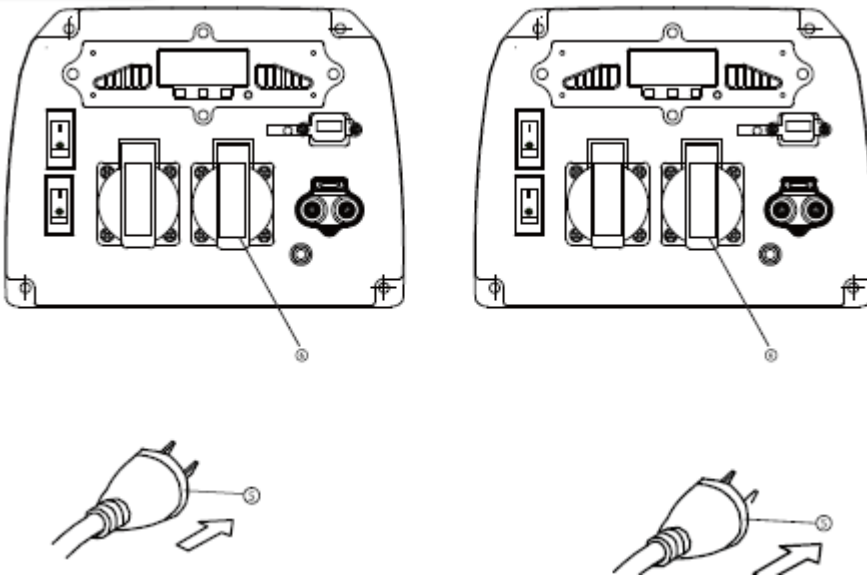
Увага: Дріт заземлення повинен бути правильно підключений.



Приклад:



3. Запустіть 2 комплекти інверторних генераторів. Операція запуску така сама, як і при звичайному процесі (див. Посібник) **Увага:** Переконайтеся, що дроти паралельного з'єднання правильно вставлені в гнізда паралельного з'єднання. При неправильному підключенні пусковий ІНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР може бути пошкоджений.
4. Тепер вилки навантаження можна вставити в розетку 6.



Попередження:

Паралельно можуть бути підключені лише 2 комплекти ІНВЕРТОРНИХ ГЕНЕРАТОРІВ однієї марки.
 Використовуйте лише паралельний провід тієї ж марки.
 Переконайтеся, що правильний паралельний провід підключено до правильного гнізда.
 Під'єднайте паралельні дроти, коли генератор вимкнено.
 Паралельні дроти не потрібні, коли використовується лише один генератор. Уважно прочитайте Посібник перед початком роботи.

4.5 Зарядження акумуляторної батареї (опціонально)

Спочатку запустіть двигун і дайте йому попрацювати на холостих оборотах, перш ніж підключати генератор до акумуляторної батареї. Зарядження акумуляторної батареї здійснюється лише від розетки 12V постійного струму.

1. Переконайтеся, що перемикач дросельної заслінки знаходиться в положенні "OFF" («Вимк.») під час зарядження акумуляторів.
2. Обов'язково підключіть червоний дріт зарядного пристрою до позитивної (+) клеми акумуляторної батареї, а чорний провід до негативної (-) клеми акумуляторної батареї. НЕ змінюйте ці положення.
3. Надійно під'єднайте дроти зарядного пристрою до клем акумуляторної батареї, щоб вони не від'єдналися через вібрацію двигуна або інших перешкод.
4. Зарядіть акумуляторну батарею, дотримуючись інструкцій у Посібнику користувача акумуляторної батареї.
5. Автоматичний вимикач постійного струму автоматично вимкнеться, якщо струм перевищить номінальну потужність.
6. Щоб відновити зарядження акумуляторної батареї, увімкніть пристрій захисту постійного струму, перевівши його кнопку у положення "ON" («УВІМК.»).
7. Зверніться до Інформаційного бюлетеня акумуляторної батареї, щоб визначити час зарядження.

⚠ Примітка: Ніколи не запускайте та не зупиняйте генератор із під'єднаними або увімкненими електричними пристроями.

4.6 Порівняльна таблиця потужностей

Прилад	Робоча потужність	Початкова потужність
Загальні прилади		
Лампочка	100	100
Холодильник/морозильник	1200	2400
Дренажний насос	600	1800
Колодязний насос 1 к.с.	2000	4000
Водонагрівач	4000	
Система безпеки	180	
АМ/FM-радіо	300	
Механізм відкривання дверей гаража 14 к.с.	500	600
Зарядний пристрій 12В	110	
Опалення та охолодження		
Кондиціонер 12000 БТО	1700	2500
Вентилятор	300	600
Вентилятор печі 1/3 к.с.	1200	2000
Побутова техніка		
Мікрохвильова піч	1000	
Електрична плита – один елемент	1500	
Електрична сковорода	1250	
Кавоварка	1500	
Пральна машина	1200	
Розваги		
CD/DVD-плеер	100	
Сtereo ресивер	450	
27-дюймовий телевізор	500	
ПК з 15-дюймовим монітором	800	
Робочий майданчик		
Стрічкова шліфувальна машина 3"	1000	1500
Настільний шліфувальний верстат 6"	700	1500
Кругла пилка	1500	1500
Компресор 1 1/4 к.с.	1000	1000
Кромковий тример	500	500
Ручний дріль 1/2 дюйма	1000	1000
Розпилювач фарби	600	1200
Настільна пила	2000	2000

Це лише приблизні значення. Перевірте інструмент чи прилад на предмет точних вимог до потужності. Перелічені потужності ґрунтуються на розрахункових вимогах до потужності.

Щоб дізнатися про точну потужність, перевірте табличку з технічними даними або Посібник користувача на приладі, який Ви хочете живити від генератора.

Вимоги до робочої напруги та частоти всього електронного обладнання повинні бути перевірені перед підключенням до генератора. Пошкодження може статися, якщо обладнання не призначене для роботи у межах +/- 10 % відхилення напруги та +/- 3 Гц відхилення частоти від номінальних характеристик генератора.

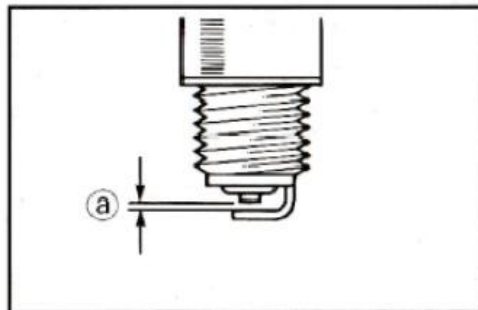
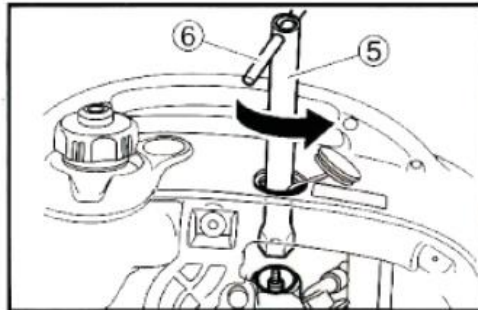
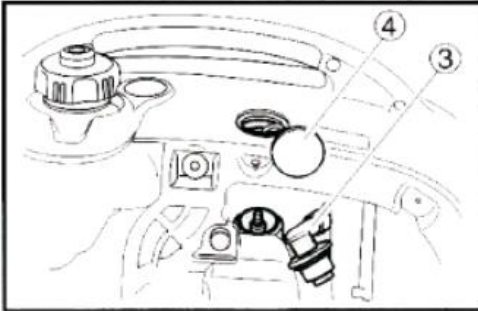
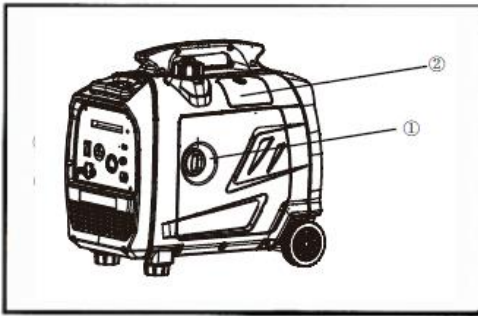
РОЗДІЛ 5:
Технічне обслуговування

5.1 Періодичне технічне обслуговування

Періодичний огляд, регулювання та змащування підтримуватимуть ваш генератор у максимально безпечному та ефективному стані.

Елемент	Процедура	До використання	Кожні	
			6 місяців або 100 годин	12 місяців або 300 годин
Свічка запалювання	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити стан Очистити та за потреби замінити 		•	
Паливо	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте рівень палива та наявність витоків. 	•		
Паливний шланг	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте паливний шланг на наявність тріщин або пошкоджень. Замініть у разі потреби. 	•		
Машинна олива	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте рівень оливи у двигуні. 	•		
	<ul style="list-style-type: none"> Замінити* 		•*	
Елемент ввітряного фільтра	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити стан Очистити або замінити за потреби 		•	
Екрани глушника	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити стан Очистити або замінити за потреби 		•	
Іскрогасник	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити стан Очистіть або замінити за потреби 		•	
Паливний фільтр	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити стан Очистіть або замінити за потреби 			•

* Початкова заміна моторної оливи проводиться через місяць або 20 годин роботи.



Тип свічки запалювання:

TORCH E5T(E5RTC)

Зазор свічки запалювання: 0,6-0,7 мм (0,024-0,028 дюйма)

Обертний момент свічки запалювання:

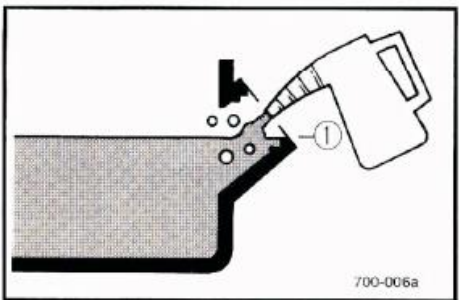
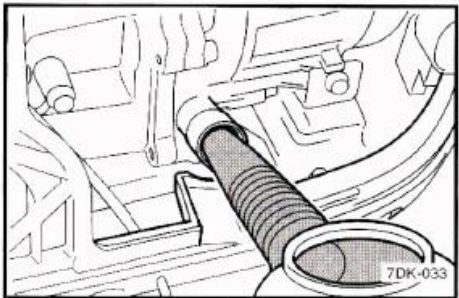
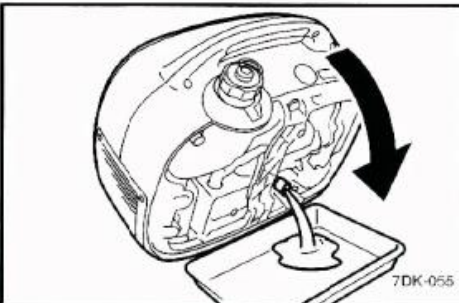
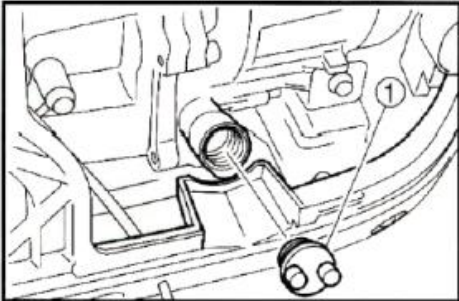
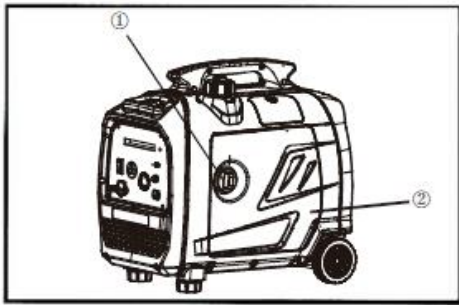
20,0 Н·м (2,0 кгс·м, 14,8 фунт-сила·фут)

5.2 Технічне обслуговування свічки запалювання

Перевірка свічки запалювання

Свічка запалювання є важливим компонентом двигуна і має періодично перевірятися.

1. Викрутіть гвинти (1) та зніміть кришку (2).
2. Зніміть кришку свічки запалювання (3) та кришку доступу (4).
3. Вставте інструмент (5) через отвір ззовні кришки.
4. Вставте ручку (6) в інструмент (5) і поверніть її проти годинникової стрілки, щоб зняти свічку запалювання.
5. Перевірте на знебарвлення. Ізолятор із вуглецево-порцелянового сплаву навколо центрального електрода свічки запалювання має бути світло-коричневого кольору.
6. Перевірте тип запалювання та зазор. Зазор свічки запалювання слід виміряти за допомогою товщиноміра дроту і, при необхідності, відрегулювати відповідно до специфікації.
7. Встановіть свічку запалювання, ковпачок свічки запалювання, кришку та гвинти.



5.3 Заміна моторної оливи

Початкова заміна моторної оливи проводиться через місяць або 20 годин роботи.

1. Помістіть генератор на рівну поверхню та прогрійте двигун протягом кількох хвилин. Потім заглушіть двигун і поверніть ручку паливного крана у положення "OFF" («ВИМК»), а ручку повітровідвідника кришки паливного бака у положення "OFF" («ВИМК»).
2. Викрутіть гвинти (1) та зніміть кришку (2).
3. Зніміть кришку заливної горловини.
4. Покладіть масляний піддон під двигун. Нахиліть генератор, щоб повністю злити оливу.
5. Поверніть генератор на рівну поверхню.

Примітка: НЕ нахиліть генератор під час додавання моторної оливи. Це може призвести до переповнення та пошкодження двигуна.

6. Долийте моторну оливу до верхнього рівня, як показано на схемі (1).

Рекомендована моторна олива:

- YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 або 10W-40
- SAE №30
- SAE №20
- SAE 10 Вт

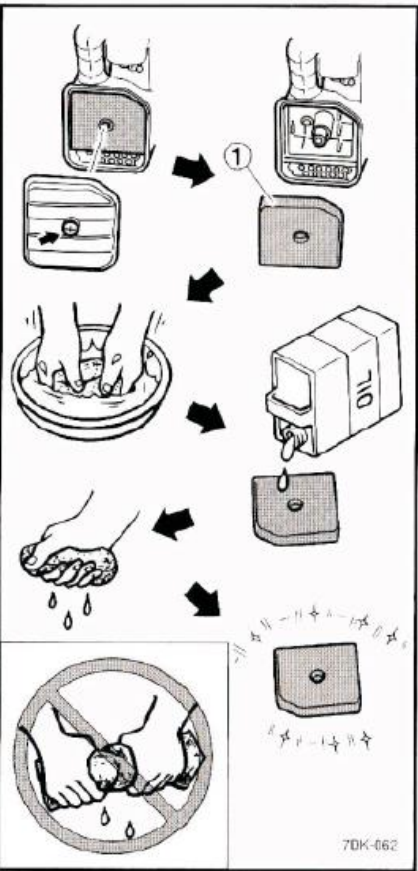
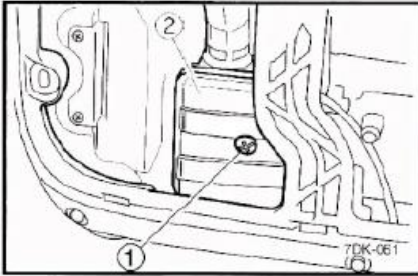
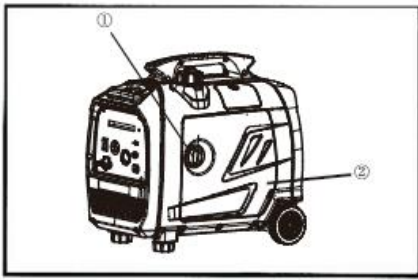
Рекомендований сорт моторної оливи:

Тип API Service SE або вище

Кількість моторної олії:

0,4 л (0,42 кварта США, 0,035 імп. кварта)

7. Встановіть кришку оливозаливної горловини, кришку та гвинти.



5-4 Технічне обслуговування повітряного фільтра

Слід проводити кожні 6 місяців чи 100 годин. Повітряний фільтр може потребувати частішого очищення при використанні в незвичайно вологих або запилених місцях.

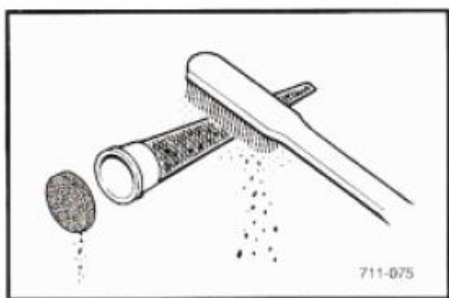
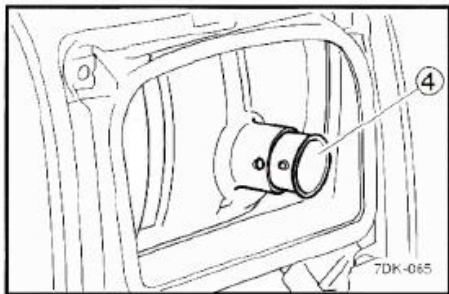
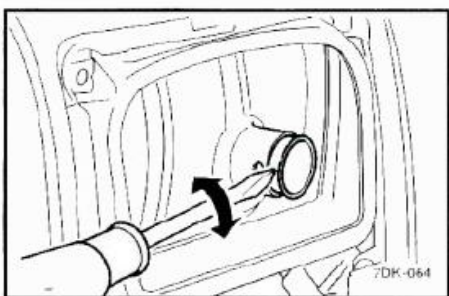
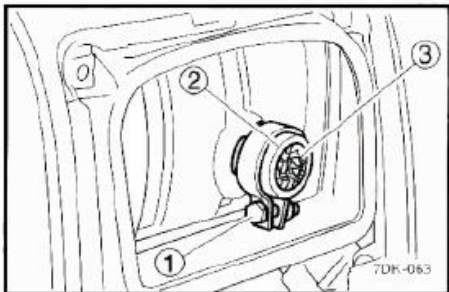
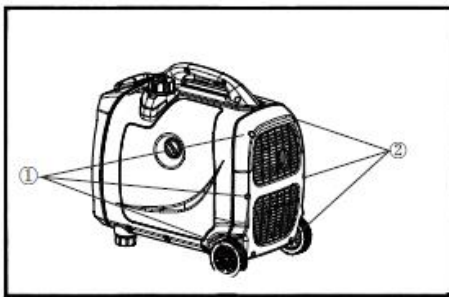
1. Викрутіть гвинти (1) та зніміть кришку (2).
2. Викрутіть гвинти (1) та зніміть кришку повітряного фільтра (2).
3. Зніміть поролоновий елемент (1).
4. Промийте поролоновий елемент у розчиннику та висушіть його.
5. Змастіть поролоновий елемент і віджміть надлишки олії. Елемент піни має бути вологим, але не капати.

ПРИМІТКА: Не віджимайте поролоновий елемент під час стискання. Це може спричинити розрив.

6. Вставте поролоновий елемент у корпус повітряного фільтра. Переконайтеся, що поверхня ущільнювача поролонового елемента відповідає повітряному фільтру, щоб не було витіку повітря.

ПРИМІТКА: Ніколи не запускайте двигун без поролонового елемента.

7. Встановіть кришку повітряного фільтра, кришку та гвинти.

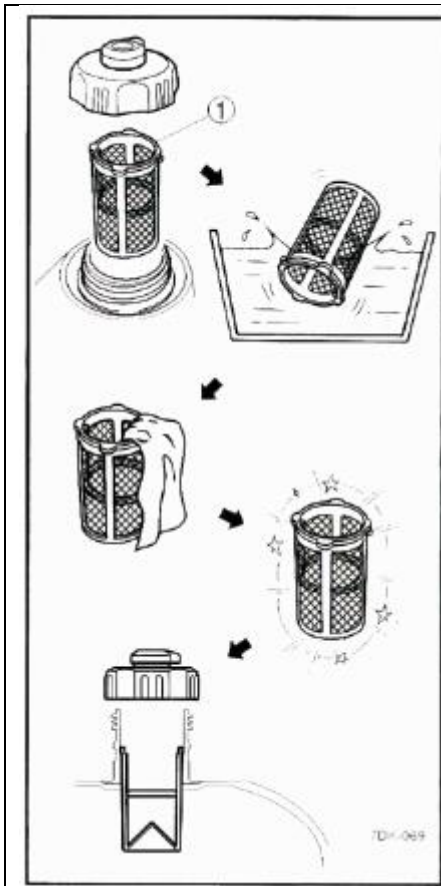


5.5 Технічне обслуговування екрана глушника та іскрогасника

Слід проводити кожні 6 місяців чи 100 годин.

Повітряний фільтр може потребувати частішого очищення при використанні в незвичайно вологих або запилених місцях.

1. Викрутіть гвинти (1) та зніміть кришку (2).
2. Послабте болт (1) і зніміть кришку глушника (2), екран глушника (3) та іскрогасник (4).
3. Видаліть нагар з сітки глушника та іскрогасника за допомогою дротяної щітки. Обережно використовуйте дротяну щітку, щоб не пошкодити екран глушника або іскрогасник.
4. Перевірте екран глушника та іскрогасник, замініть їх, якщо вони пошкоджені.
5. Встановіть іскрогасник.
6. Встановіть кришку глушника.
7. Встановіть кришку та затягніть гвинти.



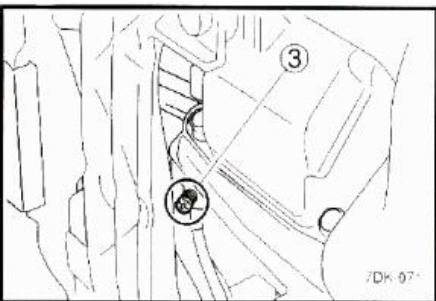
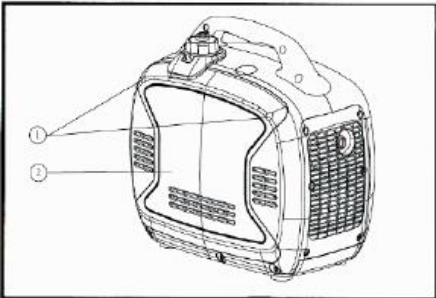
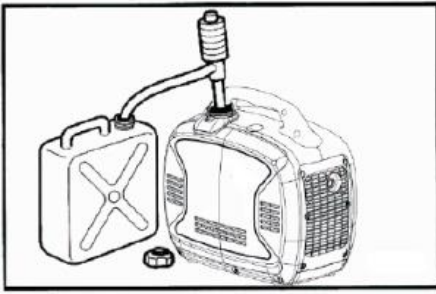
5.6 Технічне обслуговування паливного фільтра

Слід проводити кожні 12 місяців чи 300 годин.

1. Зніміть кришку бака та фільтр (1).
2. Промийте фільтр бензином.
3. Якщо пошкоджено, замініть його.
4. Протріть фільтр та встановіть його.
5. Встановіть кришку палива.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БЕНЗИН ЗАПАЛЮЄТЬСЯ. НЕ виконуйте цю процедуру технічного обслуговування під час куріння або поблизу відкритого вогню.



РОЗДІЛ 6:

Зберігання

6.1 Тривале зберігання

При тривалому зберіганні вашого генератора будуть потрібні деякі превентивні заходи для захисту від зношування.

1. Злийте паливо

Зніміть кришку бака. Звільніть паливний бак у відповідну каністру для бензину за допомогою наявного у продажу ручного сифона. Потім встановіть кришку бака.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

БЕНЗИН ЗАПАЛЮЄТЬСЯ. НЕ виконуйте цю процедуру технічного обслуговування під час куріння або поблизу відкритого вогню.

Негайно витріть пролите паливо чистою сухою м'якою тканиною, оскільки паливо може пошкодити пофарбовані поверхні або пластмасові деталі.

2. Запустіть двигун і дайте йому працювати до повної зупинки. Тривалість роботи двигуна залежить від кількості палива, що залишилося у баку.

3. Викрутіть гвинти (1) та зніміть кришку (2).

4. Злийте паливо з карбюратора, послабивши зливний гвинт (3) на камері поплавця карбюратора. Затягніть гвинт.

5. Вийміть щуп і злийте моторне масло. Потім закрутіть щуп.

6. Встановіть кришку та затягніть гвинти.

7. Поверніть ручку повітровідвідника кришки паливного бака в положення "OFF" («Вимк.»)

8. Зберігайте генератор у сухому, добре провітрюваному місці, накривши його кришкою.

Двигун

Виконайте такі дії, щоб захистити циліндр, поршневе кільце тощо від корозії.

1. Зніміть свічку запалювання, залийте приблизно одну столову ложку моторної оливи SAE 10W-30 або 20W-40 у свічковий отвір та встановіть свічку на місце. Запустіть двигун віддачею, перевернувши його кілька разів (при вимкненому запалюванні), щоб стінки циліндрів покрилися олією.

2. Потягніть ручний стартер, доки не відчуєте тиск. Потім перестаньте тягнути (це запобігає утворенню іржі на циліндрі та клапанах).

3. Очистіть генератор зовні та нанесіть інгібітор іржі.

4. Зберігайте генератор у сухому, добре провітрюваному місці, накривши його кришкою.

5. Генератор повинен залишатися у вертикальному положенні під час зберігання, перенесення або експлуатації.

РОЗДІЛ 7:

Пошук т усунення несправностей і технічні характеристики

7.1 Діаграма усунення несправностей

A) ДВИГУН НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ

B) Поверніть перемикач двигуна в положення «ON», потім потягніть ручний стартер і перевірте, чи індикатор рівня оливи блимає.

C) Не блимає

D) Блимає

E) Перевити рівень моторної оливи.

F) У нормі

Проконсультуйтеся з дилером

G) Низький рівень

Додати моторне масло

H) Потягніть за ручний стартер і перевірте силу іскри у свічці запалювання.

(Див. «ПОПЕРЕДЖЕННЯ».)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

• Щоб уникнути пожежної небезпеки, переконайтеся, що в області свічки запалювання немає палива.

• Щоб запобігти пожежній небезпеці, встановлюйте свічку запалювання якнайдалі від свічкового отвору та області карбюратора.

• Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не тримайте провід свічки запалювання рукою під час перевірки.

I) У нормі

J) Немає іскри

K) Перевірте свічку запалювання.

• Тип: TORCH E5T(E5RTC)

• Зазор: 0,6-0,7 мм (0,024-0,028 дюйма)

L) Неправильно

Замініть або відрегулюйте зазор.

M) У нормі

Очистьте свічку запалювання.

N) Перевірте таке:

• Засмічення паливопроводу

• Засмічення елемента повітряного фільтра

O) Засмічено

P) У нормі

Q) Очистіть або замініть; проконсультуйтеся із дилером.

R) Проконсультуйтеся з дилером.

7.2 Технічне обслуговування паливного фільтра

Використовуйте цей Розділ для усунення поширених помилок.

Двигун не запускається

Паливні системи: Паливо не подається в камеру згоряння

• Немає палива в баку..... Залити паливо.

• Паливо у баку..... Перевести ручку відвідника повітря кришки паливного бака і ручку паливного крана в положення «ON» («УВИМК.»).

• Засмічена паливна магістраль..... Очистити паливну магістраль.

• Засмічений карбюратор..... Очистити карбюратор.

Недостатньо оливи в системі двигуна

• Низький рівень оливи..... додати моторну оливу.

Електричні системи

• Увімкніть перемикач двигуна у положення «ON» («УВИМК.») і потягніть ручний стартер.

Недостаня іскра.

• Свічка запалювання забруднена нагаром або намокла... Видаліть нагар або протріть свічку запалювання насухо.

• Несправна система запалювання..... Зверніться до сервісного центру.

Генератор не видає енергії

• Захисний пристрій (запобіжник постійного струму) у положенні "OFF" («ВИМК.») Переведіть запобіжник постійного струму у положення "ON" («УВИМК.»)

• Запобіжний пристрій (змінний струм) у положенні "OFF" («ВИМК.»)..... Зупиніть двигун, потім перезапустіть.

РОЗДІЛ 8 – ГАРАНТІЯ

Основна інформація		
Обведіть одну відповідь: Споживач	Дилер	Обслуговування
Ви надіслали гарантійну картку? Якщо ні, потрібне підтвердження покупки.	Так	Ні
Чи були у вас раніше гарантійні випадки з тим самим пристроєм?	Так	Ні
Ім'я: _____		
Телефон: _____		
Адреса: _____		
Місто, область. Поштовий індекс: _____		
Дата покупки: _____ Продавець: _____		
Для внутрішнього використання:		
Серійний номер		
Колір моделі		
Номер запиту		
Номер RGA (номер дозволу на повернення товару)		
Опис проблеми		
Спосіб вирішення		